

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 30-01-2002



Aan het College van Burgemeester
en Schepenen van Oudergem

Idiersstraat 12

1160 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.127/E//II/PN
AMC

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 29 november 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen het commissariaat van politie van uw gemeente wegens het versturen van een Nederlandstalige brief in een omslag met Franstalige opdruk. De gegevens van de opdruk werden door middel van een stempel in het Nederlands aangebracht.

De klager voegde de betwiste envelop bij zijn verzoek, ter staving van dit laatste.

*
* *

Naar luid van artikel 19 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), gebruikt een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad voor zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De bewuste brief, d.w.z. het document en de envelop, zijn een betrekking met een particulier.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen alle vermeldingen op zowel de envelop als het document, in een enkele taal te zijn gesteld, namelijk die van het document zelf, in casu dus in het Nederlands.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond, de brief diende verstuurd te worden in een eentalig Nederlandse envelop.

Wat het gebruik van de Nederlandstalige stempel betreft wijst de VCT er op dat bij het gebruik van tweetalige enveloppen, bv. voor mededelingen die in de bussen verspreid worden, de Franstalige en de Nederlandstalige vermeldingen op de envelop op voet van strikte gelijkheid moeten aangebracht worden. Het gebruik van een stempel voor één van de talen is niet in overeenstemming met de SWT.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS